



**REPUBLIKA HRVATSKA  
DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU  
POSTUPAKA JAVNE NABAVE**

**KLASA: UP/II-034-02/22-01/226**

**URBROJ: 354-01/1-22- 8**

**Zagreb, 28. travnja 2022.**

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave, OIB: 95857869241, u Vijeću sastavljenom od članica: Maje Kuhar, predsjednice te Karmele Dešković i Zvonimira Jukića, članova, povodom žalbe žalitelja EF Metering d.o.o., Zagreb, OIB: 53162278533, na dokumentaciju o nabavi u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2022/S 0F5-0010983, predmet nabave: nabava korektora plina, naručitelja: HEP-Plin d.o.o., Osijek, na temelju članka 3. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave (Narodne novine, broj 18/13, 127/13, 74/14, 98/19 i 41/21) te članka 398. Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 120/16; dalje u tekstu: ZJN 2016), donosi sljedeće

### **R J E Š E N J E**

1. Žalba žalitelja EF Metering d.o.o., Zagreb odbija se kao neosnovana.
2. Odbija se zahtjev žalitelja EF Metering d.o.o., Zagreb za naknadu troškova pokretanja žalbenog postupka kao neosnovan.

### **O b r a z l o ž e n j e**

Naručitelj HEP-Plin d.o.o., Osijek objavio je dana 21. ožujka 2022. u Elektroničkom oglasniku javne nabave Republike Hrvatske poziv na nadmetanje s dokumentacijom o nabavi u otvorenom postupku javne nabave broj objave: 2022/S 0F5-0010983, predmet nabave: nabava korektora plina.

Kriterij odabira ponude je ekonomski najpovoljnija ponuda na temelju kriterija Cijena ponude relativnog značaja 90%, odnosno maksimalno 90 bodova te kriterija Jamstveni rok relativnog značaja 10%, odnosno maksimalno 10 bodova.

Na navedenu dokumentaciju o nabavi urednu žalbu u smislu članka 420. ZJN 2016 je dana 31. ožujka 2022. godine Državnoj komisiji izjavio, te u roku za žalbu naručitelju predao, žalitelj EF Metering d.o.o., Zagreb. Žalba je kod ovog državnog tijela zaprimljena dana 05. travnja 2022. godine.

Žalitelj osporava sadržaj dokumentacije o nabavi, odnosno tehničke specifikacije predmeta nabave te žalbenim zahtjevom traži poništenje predmetnog postupka javne nabave kao i da se naloži naručitelju da nadoknadi žalitelju trošak pokretanja žalbenog postupka u iznosu od 5.000,00 kuna.

U odgovoru na žalbu naručitelj osporava osnovanost žalbenih navoda u cijelosti. Predlaže odbiti žalbu i zahtjev žalitelja za naknadu troškova žalbenog postupka kao neosnovane.

U tijeku postupka izvedeni su dokazi pregledom i analizom dokaznog materijala koji se sastoji od obavijesti o nadmetanju i dokumentacije o nabavi.

Žalba je dopuštena, uredna, pravodobna i izjavljena od ovlaštene osobe.

Žalba je neosnovana.

Žalitelj u žalbi navodi da naručitelj nabavlja korektore plina te je u tehničkoj specifikaciji, u odjeljku C. Tehnička specifikacija, na stranici 30-31, naveo zahtjeve koje ponuđeni uređaj mora ispunjavati. Između ostalog određeni su zahtjevi: Dimenzija i težina maksimalno 220 x 200 x 80 mm; Relativna vlažnost maksimalno 95% kod 70°C; Raspon temperature okoline minimalno od -25°C do 70°C; Zaslon, LCD Zaslon minimalno 4" veličine s pozadinskim svjetlom; Baterijsko napajanje korektora minimalno jedna D-Cell litijska baterija 3,6 V, Minimalnog kapaciteta 17 Ah, Minimalni životni vijek sa jednom baterijom je 5 godina; Baterijsko napajanje GSM modema: Minimalno dvije D-Cell litijska baterija 3,6 V, Minimalnog kapaciteta 17 Ah, Minimalni životni vijek sa jednom baterijom je 5 godina; Podržani komunikacijski protokoli: MODBUS RTU, MODBUS TCP MODBUS RTU (MASTER MODE), GAZMODEM, GAZMODEM (MASTER MODE). Žalitelj navodi da su navedene tehničke karakteristike uređaja nedvojbeno prilagođene te je razvidno da je većina traženih karakteristika prepisana sa tehničkog lista samo jednog jedinog uređaja koji zadovoljava tražene karakteristike. Žalitelj kao dokaz svojoj tvrdnji prilaže Tehnički list korektora protoka tip MacBAT5, stranica 6 od 13 kataloga proizvođača. Žalitelj dodatno navodi da su dimenzija i težina uređaja navedeni u specifikaciji na način kojim se pogoduje samo jednom jedinom tipu uređaja (priložen dokaz tehnički list korektora protoka tip: MacBAT5.) Ostali uređaji trenutno dostupni na tržištu, koji u funkcionalnosti potpuno zadovoljavaju mjeriteljske i tehnički bitne zahtjeve naručitelja imaju dimenzije i težinu sa malim odstupanjima od traženih, te ne utječu na mogućnost ugradnje istih na plinski distribucijski sustav naručitelja. Žalitelj zaključno navodi da je iz navedenog razvidno da tražene specifikacije trenutno može zadovoljiti samo jedan jedini tip uređaja i da postupak javne nabave nije u skladu sa ZJN 2016 jer onemogućuje otvoreno tržišno natjecanje, nedvosmisleno upućuje na određenu marku ili izvor i uslugu koje pruža određeni gospodarski subjekt i ne osigurava usporedivost ponuda u pogledu uvjeta i zahtjeva koje je javni naručitelj postavio.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da je žalitelj uzeo dijelove tehničke specifikacije samo jednog uređaja, zanemarujući da na tržištu postoje i drugi ponuditelji i proizvodi koji mogu zadovoljiti tehničke karakteristike koje su propisane. Kako je, navodi naručitelj, nakon provedenog ispitivanja tržišta utvrdio da više uređaja može zadovoljiti tražene karakteristike, to su specifikacije definirane sukladno potrebama znajući da na tržištu postoji više vrsta uređaja koje zainteresirani gospodarski subjekti mogu ponuditi. Naručitelj navodi da, poštujući ZJN 2016, mora biti u mogućnosti prilagoditi predmet nabave svojim potrebama i mogućnostima te je odredio maksimalne dimenzije uređaja jer u protivnom ne bi mogao ugraditi u mjerna mjesta, odnosno okolnostima u kojima posluje, npr. propisivanjem temperaturnog raspona u kojem uređaj mora djelovati. Bez propisivanja navedenih dimenzija, temperaturnog raspona u kojem uređaj mora djelovati i bez ostalih tehničkih karakteristika koji su definirani naručitelj navodi da bi dobio uređaj koji ne može koristiti, odnosno uređaj koji ne zadovoljava njegove potrebe. Naručitelj u nastavku navodi detaljnije obrazloženje

traženih, a po žalitelju osporenih, karakteristika uređaja te navodi da su tehničkom specifikacijom tražene samo maksimalne dimenzije uređaja, a koje su uvjetovane ugradnjom uređaja na mjerno mjesto. Naručitelj navodi da ne bi mogao koristiti uređaje većih dimenzija od onih definiranih jer su mjerna mjesta na koje se uređaji ugrađuju unaprijed definirana. U pogledu temperature okoline, definiran je temperaturni raspon u kojem traženi korektori plina moraju biti operativni, pri čemu naručitelj ističe da zbog okoline u kojoj rade predmetni uređaji ista može iznositi i puno više od atmosferske temperature zbog čega je tražen raspon do 70 stupnjeva Celzijusa. Naručitelj navodi da je prilagodio traženi uređaj svojim potrebama odnosno lokaciji na kojoj posluje, a gdje se mogu očekivati takvi temperaturni rasponi. Pri tome ističe da su definirane minimalne temperaturne vrijednosti okoline pa ponuditelji mogu ponuditi i korektore plina koji mogu izdržati i veće temperaturne razlike. U odnosu na zaslon u pogledu baterijskog napajanja korektora, naručitelj navodi da je definirao minimalne uvjete koje baterija mora zadovoljiti u pogledu kapaciteta i životnog vijeka. U pogledu baterijskog napajanja GSM modema tražene su minimalno dvije D-Cell litijske baterije jer jedna služi za napajanje, a druga kao rezerva u slučaju da jedna prestane s radom. Navedene baterije služe za napajanje GSM modema, tako da bi otkazivanjem prve baterije došlo do prekida komunikacije, te je radi kontinuiteta poslovanja, traženo da uređaj mora imati minimalno jednu dodatnu bateriju. Minimalni životni vijek baterije je definiran u skladu s tržišnim standardima koje su utvrđene prije početka pokretanja postupka, a po kojima minimalni životni vijek od 5 godina mogu zadovoljiti različiti proizvođači. Također s obzirom da se radi o GSM modemu koji mora podržavati minimalno 2G/3G/4G načine komunikacije, naručitelj navodi da je morao propisati podržane komunikacijske protokole MODBUS RTU, MODBUS TCP, MODBUS RTU (master mode), GAZMODEM, GAZMODEM (master mode).

U žalbenom postupku uvidom u dokumentaciju o nabavi utvrđeno je da je naručitelj, u odnosu na predmet nabave, u točki 2.3. Tehnička specifikacija odredio da je ponuditelj dužan u svojoj ponudi priložiti dokumente kojima dokazuje sukladnost ponuđene robe sa zahtjevima u pogledu opisa predmeta nabave i tehničke specifikacije. Tehnička specifikacija nalazi se u dokumentu Prilog C - Tehnička specifikacija. Tehničke specifikacije stavljaju se na raspolaganje elektroničkim sredstvima komunikacije uz neograničen, izravan i besplatan pristup.

U tehničkoj specifikaciji je nadalje navedeno da ponuđeni uređaj mora ispunjavati karakteristike navedene u samoj specifikaciji te je, između dvadeset određenih i traženih tehničkih karakteristika, traženo i: Maksimalne dimenzije/ Maksimalna težina: Maksimalno 220x200x80 mm/Maksimalno 1,5 kg; Maksimalno dopuštena relativna vlažnost: Maksimalno 95% kod 70°C; Minimalni raspon radne temperature okoline korektora: Minimalno od -25°C do 70°C; Zaslon: LCD zaslon minimalno 4" veličine s pozadinskim svjetlom; Baterijsko napajanje korektora: Minimalno jedna D-Cell litijska baterija 3,6V, minimalnog kapaciteta 17Ah. Minimalni životni vijek sa jednom baterijom 5 godina; Baterijsko napajanje GSM modema Minimalno dvije D-Cell litijske baterije 3,6V, minimalnog kapaciteta 17Ah. Minimalni životni vijek 5 godina uz komunikaciju dva puta dnevno; Podržani komunikacijski protokoli: MODBUS RTU, MODBUS TCP, MODBUS RTU (MASTER MODE), GAZMODEM, GAZMODEM (MASTER MODE).

U svezi sa žalbenim navodom valja navesti da članak 200. stavka 1. ZJN 2016 određuje da je naručitelj obavezan na jasan i dovoljno precizan način opisati tehničke karakteristike predmeta nabave kako bi potencijalni ponuditelji imali dovoljno informacija za izradu i podnošenje ponuda, a da ih naručitelj može usporediti, kao i da takvim propisivanjem naručitelj ne postupa suprotno članku 4. ZJN 2016, a vezano za jednak tretman i zabranu diskriminacije ponuditelja.

Nadalje, članak 205. stavak 1. ZJN 2016 propisuje da se predmet nabave mora opisati na jasan, nedvojbena, potpun i neutralan način koji osigurava usporedivost ponuda u pogledu uvjeta i zahtjeva koje je javni naručitelj postavio. Stavkom 2. istog članka propisano je da opis predmeta nabave ne smije pogodovati određenom gospodarskom subjektu.

Odredbom članka 206. stavka 2. ZJN 2016 propisano je da tehničke specifikacije moraju svim gospodarskim subjektima omogućiti jednak pristup postupku javne nabave i ne smiju imati učinak stvaranja neopravdanih prepreka za otvaranje javne nabave tržišnom natjecanju.

U svezi sa žalbenim navodom i žaliteljevim osporavanjem valja istaknuti da je naručitelj u smislu odredbi ZJN 2016 ovlašten odrediti predmet nabave sukladno svojim potrebama te kroz tehničke specifikacije predmeta nabave odrediti što traži i treba nabaviti dok je pri tome obavezan voditi računa o temeljnim načelima javne nabave, odnosno o obvezi da opisom predmeta nabave ne povrijedi odredbe članka 4. ZJN 2016. Nadalje je naručitelj dužan tehničke specifikacije propisati na način koji omogućava jednak pristup postupku javne nabave uz zabranu stvaranja neopravdanih prepreka za otvaranje javne nabave tržišnom natjecanju, odnosno ponuditeljima koji bi objektivno mogu sudjelovati u određenom postupku javne nabave. Okolnost da je naručitelj u dokumentaciji o nabavi, odnosno tehničkim specifikacijama odredio karakteristike uređaja koje nabavlja i koje osporava žalitelj, ne znači samo po sebi pogodovanje određenim ponuditeljima ili ograničavanje mogućnosti sudjelovanja za neke ponuditelje, odnosno nije protivno odredbama ZJN 2016 s obzirom da je naručitelj jasno i objektivno obrazložio zašto su određene karakteristike, koje osporava žalitelj, propisane na način kako je određeno u tehničkim specifikacijama. Dodatno valja istaknuti da je upravo kod, po žalitelju osporeni, tehničkih specifikacija naručitelj jasno odredio tražene vrijednosti i karakteristike u određenom rasponu određujući minimalne ili maksimalne vrijednosti tražene karakteristike, pa takvima može udovoljiti više uređaja, te se iz toga ne može zaključiti da naručitelj traži točno određeni uređaj.

Nadalje, valja istaknuti da su pravila dokazivanja u žalbenom postupku propisana člankom 403. ZJN 2016 prema kojem je u žalbenom postupku svaka stranka dužna iznijeti sve činjenice na kojima temelji svoje zahtjeve te predložiti dokaze kojima se te činjenice utvrđuju. Žalitelj je obavezan dokazati postojanje postupovnih pretpostavki za izjavljivanje žalbe, kao i povrede postupka ili materijalnog prava koje su istaknute u žalbi, dok je naručitelj obavezan dokazati postojanje činjenica i okolnosti na temelju kojih je donio odluke o pravima, poduzeo radnje ili propustio radnje te proveo postupke koji su predmet žalbenog postupka.

Žalitelj je u žalbi naveo da prilaže dokaze uz svoja žalbena osporavanja i to u vidu preslike kataloga kao i tehničkog lista korektora protoka tip MacBAT5.

Uvidom u navedene dokumente utvrđeno je da se priloženi dokument kojeg žalitelj naziva tehničkim listom zapravo odnosi na dvije stranice ispisanih tehničkih specifikacija koje ne sadrže niti naziv vrste dokumenta kao ni vrste uređaja ili slično na koji se navedeni podaci odnose.

Također je žalitelj priložio presliku kataloga koji se odnosi na uređaj MacBAT5 međutim isti dokument je dostavljen na engleskom jeziku.

S obzirom na odredbe članka 400. ZJN 2016 te pravila o teretu dokazivanja iz članka 403. stavka 3. ZJN 2016, žalitelj je pozvan na dostavu dokaza na hrvatskom jeziku, međutim propustio je dostaviti prijevod na hrvatski jezik dokaza na koji se poziva.

Također je primjenom odredbi članka 403. ZJN 2016 ovo državno tijelo pozvalo naručitelja da dostavi dokaz o nepogodovanju gospodarskom subjektu Plum d.o.o. na hrvatskom jeziku te je naručitelj u tu svrhu dostavio preslike kataloga na hrvatskom jeziku za uređaje Honeywell K220, Dresser Micro Converter te Pietro Fiorentini

Explorer Mini iz kojih kataloga proizlazi da na tržištu postoje i drugi uređaji koji udovoljavaju postavljenim tehničkim specifikacijama.

Stoga je ovo državno tijelo ocijenilo da žalitelj, slijedom pravila o teretu dokazivanja iz članka 403. stavka 2. ZJN 2016, nije dokazao povrede na koje ukazuje u žalbi odnosno nije dokazao da naručitelj opisom predmeta nabave traži točno određeni uređaj, da sporne tehničke specifikacije ne omogućuju svim gospodarskim subjektima jednak pristup postupku javne nabave te da je spornim tehničkim karakteristikama povrijedio načela iz članka 4. ZJN 2016 dok je naručitelj s druge strane dostavio dokaze da se kod tehničkih specifikacija kako ih je propisao ne radi o pogodovanju određenom gospodarskom subjektu, te je žalbeni navod ocijenjen neosnovan.

Postupajući po službenoj dužnosti temeljem članka 404. ZJN 2016, a u odnosu na osobito bitne povrede postupka javne nabave iz članka 404. stavka 2. i 3. ZJN 2016, ovo žalbeno tijelo nije utvrdilo postojanje osobito bitnih povreda.

Sukladno prethodno navedenom, a temeljem članka 425. stavka 1. točke 3. ZJN 2016, žalba se odbija kao neosnovana, kako je i odlučeno u točki 1. izreke ovog rješenja.

Žalitelj je postavio zahtjev za naknadom troškova žalbenog postupka u iznosu od 5.000,00 kuna i to na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka.

Sukladno članku 431. stavku 4. ZJN 2016, u slučaju odbijanja žalbe žalitelj nema pravo na naknadu troškova žalbenog postupka, te je stoga odlučeno kao u točki 2. izreke ovog rješenja.

#### **UPUTA O PRAVNOM LIJEKU**

Protiv ovog rješenja nije dopuštena žalba, ali se može pokrenuti upravni spor pred Visokim upravnim sudom Republike Hrvatske u roku od 30 dana od isteka osmog dana od dana javne objave rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave. Tužba se predaje neposredno u pisanom obliku, usmeno na zapisnik ili se šalje poštom, odnosno dostavlja u elektroničkom obliku putem informacijskog sustava.

**PREDSJEDNICA**

#### **Stranke žalbenog postupka:**

1. HEP-Plin d.o.o., Osijek, Cara Hadrijana 7
2. EF Metering d.o.o., Zagreb, Vojnovičeva 7